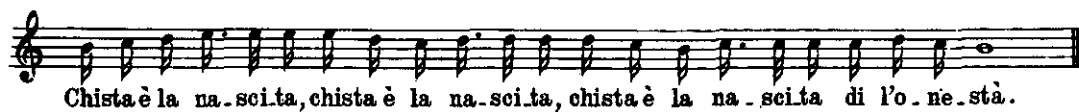


MADONNA DI MEZZ'AGOSTO

(NICOSIA)

Palermo, luglio 1905
ORAZIO CULOTTA

Canto femminile



MADONNA DI MEZZAGOSTO

1) *Lu quinnici d'austu*
E Maria ca 'ncelu torna,

Amati virgineddi
La santa purità.

2) *Truvai lu nidu*
Ci sunno l'ova di l'onestà.

Truvai lu nidu
Ci sunno l'ova di l'onestà.

3) *Chista è la nascita,*
Chista è la nascita,
Chista è la nascita di l'onestà.

Nel luglio del 1905, a Palermo, il Favara raccolse anche questo canto dalla voce di Orazio Culotta.

La caratteristica principale del pezzo sta nella modulazione sul 5° grado con ritorno al modo originario (per esigenze di armonizzazione corale, nell'arrangiamento che segue, tale modulazione viene fatta sul 4° grado); ciò, nella musica popolare strumentale era un fatto ricorrente, mentre non lo era (eccezion fatta per alcuni rarissimi casi) nella musica cantata.

Così come è nella migliore tradizione modale, il canto si estende su sei note nelle prime quattro strofe, su cinque note nella prima modulazione e addirittura su quattro note nell'ultima strofa. La nota del modo viene toccata soltanto due volte in tutta l'estensione del canto.

Questa splendida melodia si trova al n° 635 del Corpus, nel gruppo dei canti religiosi, è originaria di Nicosia e veniva cantata da un coro femminile.

La struttura musicale di questo canto è ipofrigia (Iastica), ha una battuta Anacrusica con un ritmo prevalentemente Giambico, ad eccezione della terza parte dove prevale il Tribaco.

Di mia iniziativa ho voluto usare, come introduzione, una melodia proveniente da Montalbano d'Elicona, già esistente nello stesso Corpus al n° 619 del gruppo canti religiosi, mancante di testo, dal titolo Rosario (con la didascalia "Canto in coro di donne").

MADONNA DI MEZZ'AGOSTO

The first system of piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays a series of chords and single notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 6/8.

The second system of piano accompaniment continues the musical texture from the first system, with similar chordal and rhythmic patterns in both hands.

Sopran

The soprano vocal line begins with a rest followed by a quarter note. The lyrics "Lu qui - nni- ci d'a-" are written below the staff.

The alto vocal line begins with a rest followed by a quarter note, mirroring the soprano's entry.

The tenor vocal line begins with a rest followed by a quarter note.

The bass vocal line begins with a rest followed by a quarter note.

The third system of piano accompaniment features a more active right hand with sixteenth-note patterns, while the left hand continues with a steady accompaniment.

u - - - - - stu e Ma-ri- a ca 'ce- - lu

The first system of the musical score consists of six staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, with the lyrics "u - - - - - stu e Ma-ri- a ca 'ce- - lu" written below them. The vocal lines feature a melodic line with a triplet of eighth notes on the first measure. The bottom four staves are piano accompaniment, including a grand staff with treble and bass clefs. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

to - - - - - na A- ma- ti vi r gi

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It consists of six staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, with the lyrics "to - - - - - na A- ma- ti vi r gi" written below them. The vocal lines continue the melodic line from the first system. The bottom four staves are piano accompaniment, including a grand staff with treble and bass clefs. The piano part continues the rhythmic accompaniment from the first system.

ne- ddi la sa- ta pu - ri-

The first system of the musical score consists of six staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, with lyrics 'ne- ddi la sa- ta pu - ri-' written below them. The bottom four staves are piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The music is in a key with two sharps (D major) and a common time signature. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

tà -

The second system of the musical score consists of six staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, with the lyric 'tà -' written below them. The bottom four staves are piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The music continues in the same key and time signature as the first system. The piano part maintains its rhythmic accompaniment.

tru- vai lu ni- ru ci su- nnu l'o- va di l'o - - - ne

The first system of the musical score consists of six staves. The top staff is the vocal line, with lyrics underneath. The second staff is a vocal line. The third and fourth staves are piano accompaniment. The fifth and sixth staves are piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 7/8. The music is in a major mode and features a mix of eighth and sixteenth notes.

stà tru- vai lu ni- ru ci su- nnu l'o- va di l'o - - - ne

The second system of the musical score consists of six staves. The top staff is the vocal line, with lyrics underneath. The second staff is a vocal line. The third and fourth staves are piano accompaniment. The fifth and sixth staves are piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 7/8. The music is in a major mode and features a mix of eighth and sixteenth notes.

stà Chi- sta è la na- sci-tà chi- sta è la

na- sci-tà chi- sta è la na- sci-tà di l'o- ne- stà chist' è la

na- sci- tà chi- sta è la na- sci- tà chi- sta è la

The first system of the musical score consists of six staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, with the lyrics "na- sci- tà chi- sta è la na- sci- tà chi- sta è la" written below them. The next two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, with a brace on the left side. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

na- sci- tà di l'o- ne stà

The second system of the musical score consists of six staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, with the lyrics "na- sci- tà di l'o- ne stà" written below them. The next two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs, with a brace on the left side. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4.